



CE 0682



**Instructions d'utilisation (traduction)**  
Conservez ces instructions d'utilisation !

FR

**L'original du manuel d'utilisation est en allemand**

Tous les documents rédigés dans d'autres langues représentent les traductions de la version originale.

Tous droits réservés pour le cas de la délivrance d'un brevet, d'un modèle d'utilité ou d'un modèle de présentation.

## Table des matières

<b>1</b>	<b>Généralités</b>	<b>5</b>
1.1	Remarques relatives au manuel d'utilisation	5
1.2	Normes et directives	6
1.3	Utilisation conforme	6
1.4	Garantie et responsabilité	7
<b>2</b>	<b>Sécurité</b>	<b>8</b>
2.1	Consignes générales de sécurité	8
2.2	Exigences relatives au personnel	8
2.3	Consignes de sécurité pour le service	9
<b>3</b>	<b>Description du produit</b>	<b>9</b>
3.1	Généralités	9
3.2	Étendue de livraison	9
3.3	Système radio bidirectionnel	10
3.4	Principe de fonctionnement	10
3.4.1	Possibilités de connexion sur un serveur Centro	10
3.4.2	Indicateur d'état du serveur Centro	11
3.4.3	Alimentation du serveur Centro	11
3.4.4	Stick de transmetteur Centro	12
3.4.5	Indicateur d'état du stick du transmetteur Centro	13
3.5	Connexions	13
3.6	Programmation du stick du transmetteur Centro dans un ou plusieurs récepteurs	14
3.6.1	Programmer la position intermédiaire dans le récepteur	16
3.6.2	Supprimer le canal d'émetteur dans le récepteur	18
3.6.3	Connexion du stick du transmetteur Centro sur le serveur Centro	18

3.7	Application Centero	19
3.7.1	Première connexion sur un serveur Centero	19
3.7.2	Étendue des fonctions de l'application Centero	19
3.7.3	Activités avec l'application Centero	20
3.8	Structure du menu de l'application Centero	20
3.8.1	Menu Espaces	21
3.8.2	Menu Périphériques	21
3.8.3	Menu Scènes	25
3.8.4	Menu Configurations	28
<b>4</b>	<b>Caractéristiques techniques</b>	<b>30</b>
<b>5</b>	<b>Nettoyage et entretien de l'appareil</b>	<b>31</b>
<b>6</b>	<b>Déclaration CE de conformité</b>	<b>32</b>
<b>7</b>	<b>Dépannage</b>	<b>32</b>
<b>8</b>	<b>Réparation</b>	<b>34</b>
<b>9</b>	<b>Adresse</b>	<b>35</b>
<b>10</b>	<b>Mise au rebut</b>	<b>35</b>
<b>11</b>	<b>Mentions légales</b>	<b>36</b>

# 1 Généralités

## 1.1 Remarques relatives au manuel d'utilisation



Veillez lire attentivement le présent manuel d'utilisation et respectez les consignes de sécurité avant la mise en marche du produit! Tous les travaux sur et avec l'appareil ne doivent être effectués que dans le stricte respect des consignes du présent manuel d'utilisation. Conservez ce document du système Centro pour une utilisation ultérieure. Dans le cas où vous passez l'appareil à une tierce personne, veuillez également y joindre le manuel d'utilisation.

Symboles de mise en garde et mots de signalisation utilisés dans ce manuel.

Symboles de mise en garde et mots de signalisation utilisés	
	<b>Avertissement !</b> Mise en garde contre le risque de choc électrique!
	<b>Attention !</b> Respecter les consignes pour éviter des blessures et les dégâts matériels !
	<b>Important :</b> Respecter les consignes !
	<b>Important :</b> Informations supplémentaires pour l'utilisation de la machine !

Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications sur les caractéristiques techniques spécifiées dans ce manuel d'utilisation. Elles peuvent varier, du point de vue de certains détails, de la construction réelle de l'appareil, sans que les informations fonctionnelles soient fondamentale-

ment modifiées ou invalides. Vous pouvez obtenir des informations à tout moment sur l'état actuel des caractéristiques techniques auprès du fabricant. Par conséquent, toute réclamation y afférente sera nulle et non avenue. Des différences au niveau des légendes et du texte sont possibles et sont tributaires de la conception technique, de l'équipement et des accessoires de l'appareil. Le fabricant communique des informations sur les caractéristiques différentes des versions spéciales via les documents de vente. Toutes les autres indications restent inchangées.

## **1.2 Normes et directives**

Les exigences fondamentales en matière de santé et de sécurité inhérentes aux lois, aux normes et aux directives y afférentes ont été appliquées lors de la construction de ce produit. Toutes les consignes de sécurité de ce manuel d'utilisation se rapportent aux lois et ordonnances actuellement en vigueur en Allemagne. Toutes les indications de manuel d'utilisation doivent à tout moment être suivies à la lettre. En plus des consignes de sécurité de ce manuel d'utilisation, les consignes en vigueur sur le lieu d'utilisation, relatives à la prévention des accidents, à la protection de l'environnement et à la protection au travail doivent également être suivies et respectées. Les consignes et les normes destinées à l'évaluation de la sécurité sont spécifiées dans la déclaration de conformité, laquelle confirme la sécurité du produit.

## **1.3 Utilisation conforme**

L'utilisation de l'appareil est prévue dans le cadre d'une technique d'installation ménagère (pour la commande des volets roulants, des marquises, des rouleaux, de l'éclairage électrique et du chauffage électrique). La solution d'automatisation ménagère Centro de elero associe l'utilisation de ces applications à l'aide des périphériques avec le système d'exploitation iOS d'Apple, comme l'iPhone, l'iPad ou l'iPad mini. Elle s'intègre dans un sys-

tème déjà disponible (réseau local avec WLAN et connexion Internet). Le système radio bidirectionnel sophistiqué ProLine 2 de elero garantit à ce niveau un fonctionnement sans failles. Ce qui vous permet de pouvoir commander et utiliser, à domicile ou en cours de route, vos volets roulants, jalousies, marquises, votre éclairage et d'autres appareils à commande radio.

D'autres possibilités d'utilisation doivent au préalable faire l'objet d'un consensus avec le fabricant, **elero** GmbH Antriebstechnik (cf. chapitre 8, adresse).

L'exploitant est le seul responsable des dommages consécutifs à une utilisation non conforme de l'appareil. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages corporels et matériels consécutifs à une mauvaise utilisation ou aux erreurs de procédé, à une commande et une mise en service non conformes.

Fait partie des cas d'application non conformes prévisibles, toute utilisation qui déroge au domaine d'application autorisée par le fabricant **elero** GmbH Antriebstechnik.

## 1.4 Garantie et responsabilité

En principe, les conditions de livraison et de vente du fabricant **elero** GmbH Antriebstechnik (pour l'adresse voir le chapitre 8, Adresse). Les réclamations en cas de dommages corporels et matériels sont exclues dès lors qu'ils sont causés par une ou plusieurs de raisons suivantes :

- ouverture de l'appareil par le client (miroir cassé) ;
- utilisation non conforme de l'appareil ;
- montage, mise en service ou commande non conformes de l'appareil ;
- modifications des composants de l'appareil sans autorisation écrite du fabricant ;

- exploitation de l'appareil avec des raccords installés de façon incorrecte, des dispositifs de sécurité défectueux, ou des dispositifs de sécurité et de protection installés de façon non conforme ;
- non respect des mesures et des consignes de sécurité de ce manuel d'utilisation;
- exploitation de l'appareil en dehors des valeurs spécifiées dans les caractéristiques techniques.

## **2 Sécurité**

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) à capacités corporelles, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de connaissances ou d'expériences insuffisantes, à moins que ces personnes ne soient surveillées par un responsable chargé de leur sécurité ou qu'elles ne reçoivent de ce dernier des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil.

- Ne jamais laisser les enfants utiliser les appareils électriques sans surveillance.

### **2.1 Consignes générales de sécurité**

Le présent manuel d'utilisation contient d'importantes consignes de sécurité qui doivent être respectées pour éviter et prévenir les risques inhérents à la manipulation de l'appareil, aux entraînements et aux composants à commander. Une utilisation sûre de l'appareil est garantie si toutes les consignes de sécurité présentées sont respectées.

### **2.2 Exigences relatives au personnel**

- Toute personne chargé de réaliser les travaux sur l'appareil doit avoir lu entièrement le manuel d'utilisation et compris les risques y afférents avant d'effectuer les travaux correspondants.

## 2.3 Consignes de sécurité pour le service

- Avant la première mise en service et même après, vérifier régulièrement le boîtier et les conduites pour rechercher les signes de détérioration visibles. Ne jamais mettre un appareil endommagé en service.

# 3 Description du produit

## 3.1 Généralités

Avec le serveur Centero et un stick du transmetteur Centero associés à un périphérique à base d'Apple iOS et de l'application **elero** «Centero» installée, il est possible de configurer et de commander tous les récepteurs bidirectionnels programmés.

## 3.2 Étendue de livraison

Font partie du matériel livré :

- un serveur Centero
- un stick de transmetteur Centero
- un adaptateur de prise
- un adaptateur pour petits appareils pour utiliser le câble de branchement sur le secteur
- un câble de branchement pour petits appareils équipés d'une fiche Euro
- un câble réseau pour la connexion du serveur Centero à un réseau local
- un câble d'extension USB
- un manuel d'utilisation multilingue sur un mini CD
- un aide-mémoire.

### 3.3 Système radio bidirectionnel

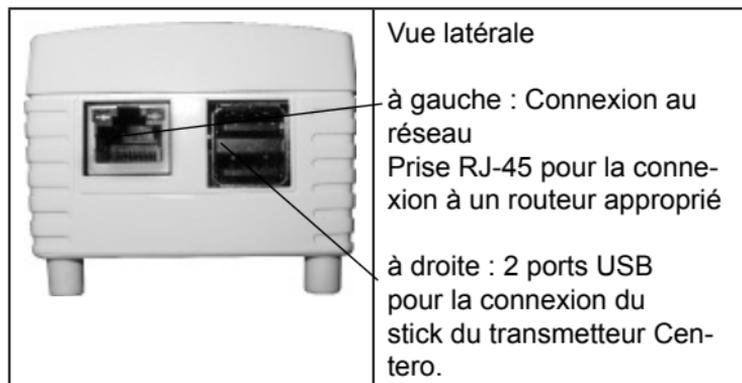
Le système radio bidirectionnel implique la transmission de signaux radio à des récepteurs radio et la possibilité, pour ces récepteurs radio, d'émettre un signal de retour à destination de l'émetteur. Le signal radio est ainsi envoyé directement au récepteur cible. Si cela n'est pas possible, le signal radio est transmis par d'autres utilisateurs bidirectionnels jusqu'à ce qu'il atteigne le récepteur cible. Le récepteur cible exécute la commande et renvoie une confirmation à l'émetteur. La condition préalable à l'existence d'un système radio bidirectionnel est par conséquent la capacité d'émission et la capacité de réception des signaux radio de tous les composants impliqués.

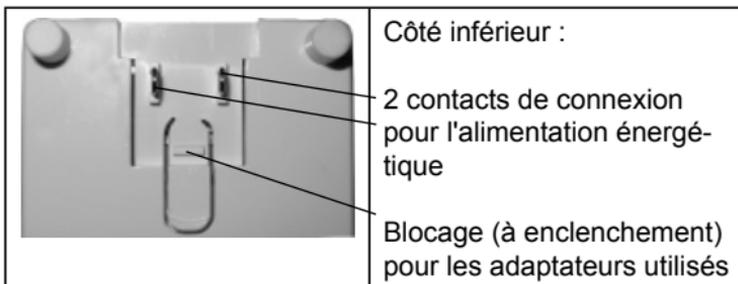
### 3.4 Principe de fonctionnement

Le serveur Centro reste constamment en marche et est connecté sur le réseau local.

Dans la conception de l'application Centro, cette application est connectée au serveur Centro. Il est possible de commander tous les récepteurs programmés via l'application et le serveur Centro.

#### 3.4.1 Possibilités de connexion sur un serveur Centro





### 3.4.2 Indicateur d'état du serveur Centero

L'indicateur d'état sur le côté supérieur du boîtier signale différents états de fonctionnement.

en haut	allumé en vert : Alimentation en tension
à droite	clignotement en vert : selon la charge du CPU
à gauche	allumé en vert : après le démarrage allumé en rouge : pendant la vérification après une mise à jour clignotement en rouge : pendant le processus de mise à jour

### 3.4.3 Alimentation du serveur Centero



#### AVERTISSEMENT !

Risque de blessure par choc électrique !



- Effectuer des modifications sur le type de câblage du serveur Centero uniquement lorsqu'il est hors tension ou déconnecté d'une prise conductrice de courant.
- Des contacts de connexion enfichables avec blocage sont prévus sur le côté inférieur du serveur Centero ; ces contacts sont utilisés pour la connexion des différents adaptateurs (spécifiques à chaque pays ou avec le câble d'alimentation pour petits appareils).
- Pour l'alimentation électrique, sélectionner et raccorder l'un des adaptateurs à fiche fournis.

- Glisser l'adaptateur à fiche sur le côté arrière du serveur Centero sur le contact de connexion. En cas de besoin, retirer l'adaptateur de la fiche en appuyant sur le dispositif de blocage.
- L'indicateur d'état gauche signale, à l'aide d'une lumière verte continue quelques instants après la mise sous tension du système que celui-ci est prêt à l'emploi.

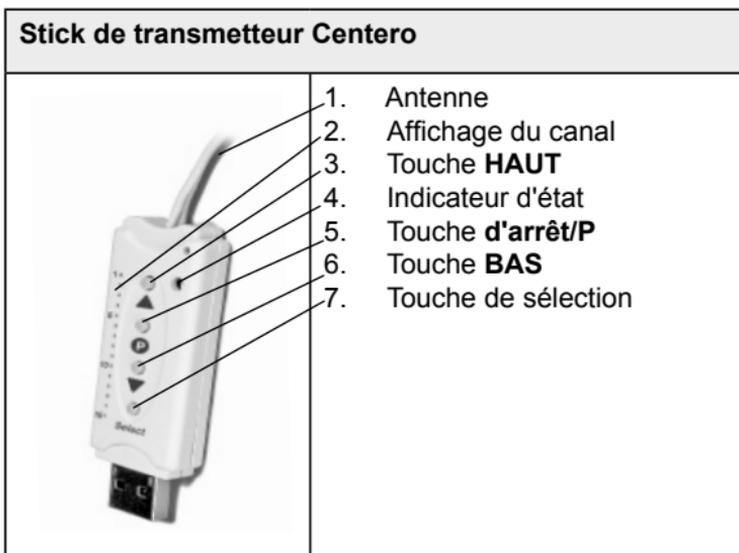
### 3.4.4 Stick de transmetteur Centero

Le stick du transmetteur Centero garantit une communication radio bidirectionnelle par rapport aux récepteurs.

Il est connecté sur l'un des deux ports USB sur le serveur Centero.

#### Caractéristiques du stick du transmetteur Centero

- Un émetteur radio manuel à 15 canaux pour la communication bidirectionnelle entre l'émetteur et le(s) récepteur(s)



### 3.4.5 Indicateur d'état du stick du transmetteur

#### Centero

Un signal radio est signalé sur le stick du transmetteur Centero via la lumière de l'indicateur d'état : Significations des différentes couleurs :

Clignotement orange	Canal programmé dans aucun récepteur
Orange clignotement rapide	Canal en mode de programmation bidirectionnelle Impossible de commander les récepteurs déjà programmés (touche ARRÊT pour annuler le mode de programmation). En mode de programmation groupée toutes les 2 secondes (même sans appuyer sur une touche)
Orange puis vert	Le récepteur a reçu le signal
Orange puis rouge clignotant	L'un des récepteurs n'a pas reçu le signal

### 3.5 Connexions

Pour utiliser le serveur Centero comme commande centrale, une connexion de ce serveur Centero sur un port LAN d'un routeur est nécessaire.

#### Conditions préalables:

Périphérique Apple iOS (ex.: iPhone, iPad, iPad mini) avec **elero** App Centero, réseau local avec un routeur WLAN.



Pour l'utilisation mobile de l'application Centro hors du réseau local, un enregistrement ultime du serveur Centro auprès de notre partenaire de service (cf. chapitre 3.8.4, Télécommande) est nécessaire pour la configuration d'une communication définie.

### 3.6 Programmation du stick du transmetteur Centro dans un ou plusieurs récepteurs

#### Condition :

- l'utilisation de la commande des récepteurs via l'application Centro nécessite au moins un récepteur programmé dans le stick du transmetteur Centro.

#### Important :

Le stick du transmetteur Centro ne possède aucune batterie. Pour la programmation d'un stick du transmetteur Centro au niveau d'un récepteur, il est nécessaire de relier ce stick via un câble d'extension USB fourni à un port USB. À cet effet, on peut utiliser le serveur Centro, un port USB d'un PC ou un chargeur USB.

La touche de sélection permet de sélectionner entre 15 canaux. Appuyer sur la touche de façon répétée jusqu'à ce que le canal sélectionné s'allume dans l'affichage des canaux.

1. Dans le cas de récepteurs électriques déjà installés, désactiver le fusible pour l'enclencher à nouveau après quelques secondes. Le récepteur se trouve ensuite dans un état programmable pendant 5 minutes environ.
2. Appuyer sur la touche **STOPP-/P** du transmetteur Centro pendant 1 seconde environ. Le tablier se déplace automatiquement pendant 2 minutes environ vers le haut puis vers le bas, indiquant ainsi que le récepteur se trouve en mode de programmation.
3. Appuyer immédiatement (max. 1 sec) sur le touche **HAUT** dès que le tablier entame une montée. L'indicateur d'état s'allume brièvement. Le tablier s'arrête – se remet en mouvement – s'arrête et puis se déplace vers le BAS.
4. Appuyer immédiatement (max. 1 sec) sur le touche **BAS** dès que le tablier entame une descente. L'indicateur d'état s'allume brièvement. Le tablier s'arrête.

### Important :



si le tablier ne s'arrête pas, la programmation doit être de nouveau effectuée.

Le récepteur est programmé sur le canal sélectionné du stick du transmetteur Centro.



Le serveur Centro reçoit des informations sur les périphériques programmés dans le stick du transmetteur immédiatement après la connexion de ce stick au serveur Centro.

Ce processus doit particulièrement être pris en compte lorsque le stick du transmetteur Centro est utilisé comme alimentation pendant la programmation du serveur Centro.

- Dans ce cas, le stick du transmetteur Centro doit brièvement être déconnecté du serveur après la fin de la programmation et reconnecté ensuite, pour que le serveur Centro puisse recevoir tous les récepteurs actuellement programmés.

La commande du récepteur radio est maintenant possible via le stick du transmetteur Centro connecté sur le serveur.

### 3.6.1 Programmer la position intermédiaire dans le récepteur

#### Condition :

L'émetteur ou le canal de l'émetteur est programmé. Les positions finales du moteur sont réglées. Le tablier se trouve en position de fin de course supérieure.

1. Déplacer le tablier jusqu'à la position souhaitée à l'aide de la touche **BAS**.
2. Pendant le déplacement (avec la touche **BAS** appuyée), appuyer encore brièvement sur la touche **ARRÊT/P**. Le tablier s'arrête. L'indicateur d'état s'allume brièvement.

La position intermédiaire est programmée.

#### Programmation de position d'aération / d'orientation

#### Condition :

L'émetteur ou le canal de l'émetteur est programmé. Les positions finales du moteur sont réglées. Le tablier se trouve dans la position de fin de course inférieure.

1. Déplacer le tablier vers le haut à l'aide de la touche **HAUT**, jusqu'à ce que les fentes d'aération soient ouvertes ou jusqu'à ce que l'orientation des lamelles soit atteinte. Maintenir enfoncée la touche **HAUT** pendant le déplacement.
2. Appuyer également sur la touche **ARRÊT/P**. Le tablier s'arrête. L'indicateur d'état s'allume brièvement.

La position d'aération/d'orientation est programmée.

### **Déplacement en position intermédiaire**

#### **Condition :**

L'émetteur ou le canal de l'émetteur est programmé.

1. Appuyer deux fois brièvement sur la touche **BAS**. L'indicateur d'état s'allume brièvement.
2. Le tablier se déplace en position intermédiaire mémorisée. Pour les stores vénitiens, une orientation automatique des lamelles est opérée lorsque la position intermédiaire est atteinte. Si aucune position intermédiaire n'est programmée, le tablier se déplace jusqu'à la position finale inférieure.

### **Déplacement en position d'aération / d'orientation**

#### **Condition :**

L'émetteur ou le canal de l'émetteur est programmé.

1. Appuyer deux fois brièvement sur la touche **BAS**. L'indicateur d'état s'allume brièvement.
2. Le tablier se déplace à la position d'aération / d'orientation mémorisée. Si aucune position d'aération / d'orientation n'est programmée, le tablier se déplace jusqu'à la position finale supérieure.

## Suppression de la position intermédiaire

1. Appuyer sur la touche **ARRÊT-/P** et en plus sur la touche **BAS**.
2. Maintenir cette combinaison de touches enfoncée pendant env. 3 sec. L'indicateur d'état s'allume brièvement.

## Suppression position d'aération / d'orientation

1. Appuyer sur la touche **ARRÊT-/P** et en plus sur la touche **HAUT**.
2. Maintenir cette combinaison de touches enfoncée pendant env. 3 sec. L'indicateur d'état s'allume brièvement.

### 3.6.2 Supprimer le canal d'émetteur dans le récepteur

#### Supprimer un canal isolé

1. Sélectionner le canal à supprimer.
2. Appuyer sur la combinaison de touches **HAUT**, **ARRÊT-/P** et sur la touche **BAS** pendant 6 secondes au moins.
3. L'indicateur d'état s'allume brièvement.

Le canal dans l'émetteur est supprimé.



Unesuppression de tous les émetteurs dans le récepteur est prévue dans le stick du transmetteur Centero. Pour cette fonction, un émetteur manuel séparé doit être utilisé.

### 3.6.3 Connexion du stick du transmetteur Centero sur le serveur Centero

- Fixer le stick du transmetteur Centero programmé (directement ou avec le câble d'extension USB fourni) dans l'un des deux ports USB du serveur Centero.

Les informations relatives à l'émetteur programmé sont transmises au serveur Centero. D'autres opérations peuvent ensuite être exécutées via l'application.

## 3.7 Application Centero

L'application «Centero» peut être retrouvée, téléchargée et installée via le magasin d'applications (magasin iTunes) via les mots clés «elero» ou «Centero».

### 3.7.1 Première connexion sur un serveur Centero

Dans le cas d'un nouveau périphérique, le système recherche et détecte d'abord un serveur Centero, ensuite un message est émis. Le bouton associé est «Toucher + : rechercher un serveur Centero». Après une recherche réussie, le serveur Centero détectée est sélectionné et la connexion proprement dite est possible à l'aide d'un bouton de connexion. Ici, la connexion est se fait en tant qu'utilisateur «Admin» avec le mot de passe standard «Admin», et le mot de passe doit être modifié pour la première fois et confirmée. Ces données seront sollicitées pour les sessions suivantes.

L'application essaie d'effectuer une configuration entièrement automatique.

Après le démarrage de l'application, l'écran de démarrage s'affiche pour la saisie des données de connexion.

Si la configuration automatique échoue, il est possible de basculer en mode de configuration manuelle. À ce niveau, les données relatives à l'adresse IP, au port du réseau («12345»), au nom d'utilisateur et au mot de passe peuvent être entrées dans les champs correspondants.

### 3.7.2 Étendue des fonctions de l'application Centero

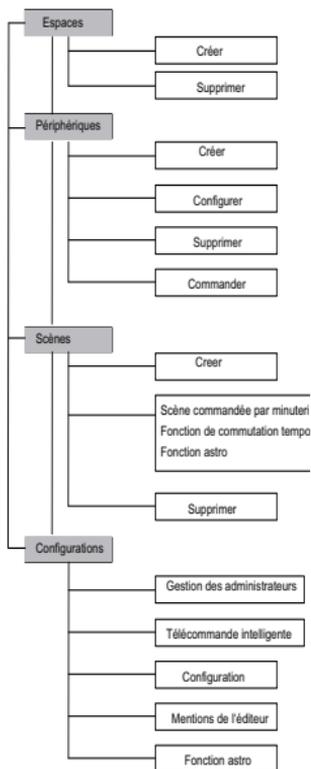
L'application Centero peut commander les 15 canaux du stick du transmetteur Centero. La fonctionnalité de la construction des espaces et des scènes, les différents intervalles de commutation, etc. sont pris en charge dans l'application.

### 3.7.3 Activités avec l'application Centero

La fonctionnalité du serveur Centero avec le stick du transmetteur Centero n'est disponible qu'après la légitimation de l'utilisateur grâce à la saisie d'un nom d'utilisateur et d'un mot de passe.

## 3.8 Structure du menu de l'application Centero

L'interface utilisateur contient quatre menus principaux pour la gestion et la commande des récepteurs connectés (programmés dans le stick du transmetteur Centero).



### 3.8.1 Menu Espaces

Le menu «Espaces» sert à regrouper les récepteurs appartenant à des espaces physiques locaux. Cette attribution logique est effectuée par la construction des espaces (ex.: le bureau, la cuisine, la chambre à coucher, la salle de séjour, etc.)

#### a) Création des espaces

Pour créer un nouvel espace, cliquez dans l'extrémité supérieure droite du menu principal «Espace» sur le bouton *Modifier*, ensuite sur le signe «+». Un nom précis peut être attribué via le clavier. Par ailleurs, l'une des nombreuses icônes proposées peut être attribuée.

Pour retourner au menu principal Espaces, toucher l'icône *Espaces* en haut à gauche sur la barre de menu.

#### b) Suppression des espaces

Pour supprimer un espace, il suffit d'effacer latéralement l'espace qui doit être supprimé ou en touchant le bouton *Modifier* (en haut à droite sur la barre de menu), ensuite toucher le signe moins (à gauche de l'icône affichée). En touchant finalement le bouton rouge *Supprimer*, juste à droite sur la ligne de l'espace correspondant (entrée de la liste), cet espace est supprimé (de la liste des espaces affichés).

### 3.8.2 Menu Périphériques

Dans les récepteurs déjà programmés dans le stick du transmetteur Centro, le menu affiche automatiquement «Périphériques» une fois que le stick a été connecté sur le serveur Centro. L'utilisateur est informé à tout moment grâce à une orientation intuitive avec les boîtes de dialogue correspondantes sur les étapes de travail nécessaires et les messages associés sur l'état du processus.

Une option de suppression des périphériques programmés est également prévu à ce niveau (en cas de perte du stick du transmetteur Centro) La procédure habituelle pour la

suppression ou le retrait du système d'un récepteur programmé est déjà décrite dans le chapitre 3.6.2 «Supprimer le canal d'émetteur dans le récepteur».

<b>Application Centero : Menu principal «Périphériques» (exemple)</b>	
	<p>Présentation de l'exemple : Plusieurs fonctions sont disponibles dans le menu principal :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• a) Création des périphériques</li><li>• b) Configuration des périphériques</li><li>• c) Suppression des périphériques</li><li>• d) Commande des périphériques</li></ul>

## **a) Création des périphériques**

Les récepteurs programmés dans le stick du transmetteur Centero selon les indications du chapitre 3.6 s'affichent automatiquement dans ce menu. Les informations sont entrées de nouveau chaque fois qu'une nouvelle connexion électrique est établie entre le stick du transmetteur et le serveur Centero.

Si l'on se trouve à une autre étape de la boîte de dialogue, ici, on peut également retourner au niveau principal en touchant le bouton Périphériques (en haut sur la barre de menu).

## **b) Configuration des périphériques**

Dans le sous menu spécifié dans Détails et à une autre étape, il est possible, en entrant un texte supplémentaire, de faire une description individuelle du périphérique ou de procéder également à une modification du nom du périphérique.

Grâce à l'icône attribuée au périphérique, des actions logiques sont assignées directement à cette catégorie de périphériques (exemple : les volets roulants ou les marques).

## **c) Suppression des périphériques**

### **Important :**



La suppression d'un périphérique n'implique pas la suppression du canal dans le stick.

La suppression sert tout simplement à effacer les périphériques programmés d'un stick qui n'est plus disponible.

Dans la présentation du menu Détails, toucher le bouton Modifier (en haut à droite dans cette fenêtre), et ensuite le bouton «Supprimer le périphérique de la liste» en bas. Le système vous demande de terminer l'opération par une question de sécurité.

Les modifications effectuées peuvent être confirmées sur la barre de menu à l'aide de Enregistrer qui est en haut, à droite de l'entrée.

## **d) Commande des périphériques**

On accède aux options de commandes pour ce périphérique via le flèche droite, dans l'entrée de la liste de l'appareil sélectionné. L'icône correspondante, à gauche, au-dessus de la liste, affiche de façon constante, par la réponse du récepteur, la position des informations reçues (exemple: ouvert, fermé, ombragé, etc.). On peut ainsi directement au niveau l'icône, dans quelle position de trouve le tablier.

Pour commander un appareil, il suffit d'effleurer l'une des options offertes. Un cercle animé du processus s'affiche, tandis que le signal radio est envoyé. Si la réponse est positive, l'étape de l'action est colorée en bleu et dotée d'un crochet de même couleur.

L'annulation d'une action est effectuée en touchant Stp sur le bouton inférieur avec des bords orange.

Normalement, l'interrupteur coulissant «Automatique» connaît les deux états «Activé» / «Désactivé» ou état actif ou état inactif. En «tirant» ou en «effaçant» latéralement, il est possible de basculer du mode automatique au mode manuel. En cas de réponse à travers un récepteur bidirectionnel, la présentation graphique d'un interrupteur coulissant peut également occuper la position centrale et elle signale ainsi, que plusieurs récepteurs se trouvent au même moment dans un canal, dans l'un des deux états de commutation (fonction d'affichage de l'interrupteur coulissant comme état mixe).

### Important :



Le basculement à l'état automatique «Activé» / «Désactivé» se rapporte seulement aux horloges radio **elero** et aux capteurs radio **elero** et non à la construction automatique des scènes dans l'application Centero.

En touchant «Modifier», le menu susceptible d'afficher le nom du périphérique et le groupe auquel il appartient (climatiseur, appareils ménagers, éclairage, mesure, sécurité, ombre, enclencher). L'appartenance à un espace et une description supplémentaire peuvent également être modifiées ou éditées.

Si un périphérique a été sélectionné via le menu Espaces ou Périphériques, il peut être commandé via le panneau de commande affiché.

Grâce à la communication de tous les périphériques via le serveur Centerp, les états de commutation sont constamment mis à jour dans l'application.

### 3.8.3 Menu Scènes

Le regroupement des commandes de commutation de certains périphériques pour une scène n'a de sens que si ces périphériques ne sont pas activés manuellement de façon isolée, ou si une action spécifique doit être sollicitée plus régulièrement ou si on doit accéder à cette action de façon automatique.

L'application Centro associe par exemple pour la chaîne «Soirée de film» l'action «Fermer» avec une commande de déplacement ou commutation pour le/les récepteur(s) sollicités.



Dans ces conditions, l'enclenchement d'une scène peut être effectué manuellement ou par une minuterie.

Application Centro : Menu principal «Scènes» (exemple)	
	<p>Présentation de l'exemple : Plusieurs fonctions sont disponibles dans le menu principal «scènes» :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• a) Création des scènes</li><li>• b) Scènes commandées par minuterie fonction de minuterie ou fonction Astro</li><li>• c) Suppression des scènes</li></ul>

## a) Création des scènes

Une nouvelle scène peut être ajoutée dans la boîte de dialogue Modifier en touchant le signe +. Après la sélection d'une icône, un nom est attribué à la scène. Lors de la sélection des entrées de listes nouvellement créées en touchant à droite et en activant ensuite le bouton Modifier, il est possible d'attribuer des périphériques à la scène. Derrière chaque périphérique sélectionné, un crochet de confirmation s'affiche. La création d'une scène est terminée en confirmant les opérations concernées via le bouton Enregistrer, en haut, à droite. L'action à exécuter est attribué à la boîte de dialogue suivante.

Si le symbole de l'horloge est orange dans une scène, des processus de commutation commandés par minuterie sont exécutés. En touchant le champ gris d'une scène, celle-ci est présentée; après une exécution avec succès du processus, le symbole ou la scène est présenté(e) sur fond orange.

En touchant la flèche droite dans l'entrée de la liste, le menu s'ouvre pour la configuration ou la modification d'une scène.

## b) Scènes commandées par minuterie

En plus de l'exécution d'une scène par effleurement, il est possible d'exécuter automatiquement une scène.

- Minuterie
- Fonction Astro

### Minuterie

Dans une scène, activer la flèche droite de la ligne Minuterie. La vue détaillée de la minuterie s'affiche.

Les commandes de la minuterie peuvent être activées ou désactivées via l'interrupteur basculant.

La touche + en haut à droite permet l'attribution des intervalles de temps individuels. Pour des besoin de confirmation, la scène est affichée dans l'entrée de la liste par un symbole d'horloge de couleur orange.

## Fonction Astro

La fonction Astro commande de façon dynamique, la montée et la descente selon les heures du lever et du coucher de soleil.

Un temps de commutation adapté aux conditions locales pour la montée et pour la descente, peut être obtenu l'entrée des données géographiques. Ceci peut être complété par un décalage Astro individuel (voir le menu Configurations). Par défaut, l'indication de la position réglée est celle de ville Kassel.

Le site peut également être sélectionné et enregistré à partir des coordonnées géographiques du périphériques iOS (cf. menu «Configurations»).



### Important :

Les périodes de la fonction Astro se rapportent au lieu.

- Aube (A)  
Passage de l'obscurité de la nuit à la clarté du jour avant le lever du soleil en début de journée.
- Lever du soleil (LS)  
Période pendant laquelle le soleil s'élève au-dessus du firmament pendant sa course quotidienne.
- Midi (M)  
Période pendant laquelle laquelle le soleil passe par le méridien (niveau le plus élevé du soleil pendant la journée).
- Coucher du soleil (CS)  
Période pendant laquelle le soleil disparaît à l'horizon dans sa course quotidienne.

- Crépuscule (C)  
Passage de la clarté d'une journée à l'obscurité de la nuit après le coucher du soleil en fin de journée.

Ces cinq périodes spécifiées et associées au lieu ne peuvent pas être modifiées directement. En revanche, les renvois Astro (renvois temporels de ces périodes) peuvent être modifiées et configurés, dans le sens de l'avance ou du retard de +/- 240 minutes maximum.

### **c) Suppression des scènes**

La suppression d'une scène est effectuée via le bouton Modifier, en haut à droite dans le menu Scène.

La commande intuitive est identique à la procédure décrite dans le chapitre 3.8.1 b) «Espaces, supprimer les espaces» avec le signe moins rouge ou par une suppression latérale. Au cours du processus, un bouton d'effacement s'affiche sur l'entrée de listes la flèche droite.

## **3.8.4 Menu Configurations**

Les sous-menus suivants sont accessibles via la commande de menu «Configurations»:

### **a) Administration des utilisateurs**

Au niveau de l'administration des utilisateurs dans le menu Configurations, il est possible de créer des utilisateurs, d'attribuer des mots de passe aux différents utilisateurs ou de leur attribuer des droits d'administration. La condition préalable à cet effet est un message préalable avec les droits d'administrateur.

En effleurant ce message, une liste d'utilisateurs créés jusqu'ici s'affiche. Après la sélection d'un utilisateur, un mot de passe avec une confirmation dudit mot de passe (au moins 6 caractères) est attribué.

L'attribution des droits d'administration est effectuée en touchant le bouton Attribuer les droits d'administrateur

## Important :



Les utilisateurs jouissant des droits d'accès peuvent effectuer des modifications sur la configuration.

Les utilisateurs peuvent tout simplement exécuter des commandes comme la modification de leur propre mot de passe.

La suppression d'un utilisateur est effectuée en effaçant latéralement l'entre correspondante de la liste à l'aide du bouton de suppression et d'une question de sécurité.

## b) Télécommande

Commande du serveur Centero, lorsqu'il est impossible d'accéder au réseau local par WLAN.

- Activation de l'option permettant d'utiliser le serveur Centero via Internet, l'état correspondant (actif ou inactif) est visible).

Au début, l'utilisation est gratuite après la connexion. Pour utiliser l'application par la suite, il est nécessaire de se connecter. Les informations à une utilisation payante du point d'accès à Internet sont disponibles auprès de [www.centero-elero.com/downloads](http://www.centero-elero.com/downloads).

### Conditions préalables:

- Le serveur Centero se trouve dans le même réseau que le périphérique iOS avec l'application Centero.
  - Une connexion Internet opérationnelle est nécessaire.
1. Toucher le bouton Télécommande (en bas du menu).
  2. Suivre les instructions de la boîte de dialogue qui s'affiche.

### c) Configuration

- Affichage de l'adresse IP utilisée pour le serveur Centero (non pour le périphérique iOS sur lequel l'application est installée).
- Affichage des ports utilisés pour la communication avec le serveur Centero.
- Affichage de la version du micrologiciel du serveur Centero.

### d) Mention de l'éditeur

Informations sur le fournisseur (**elero** GmbH Antriebstechnik) et CGV (conditions générales de vente).

### e) Fonction Astro

Affichage des paramètres temporels et de la configuration du renvoi Astro pour les périodes différentes correspondant aux cinq événements (A, LS, M, CS, C).

Localisation supplémentaire des lieux géographiques du périphérique iOS sur l'application en touchant le bouton Renvoi Astro.

## 4 Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques serveur Centero	
Tension de fonctionnement [V / Hz]	100 - 240 / 50 - 60
Puissance absorbée [W]	5 (en moyenne), 20 (maximum)
CPU	1,2 GHz
Mémoire	512 MB / 800 MHz
LAN	Gigabit Ethernet (1 fois)
USB	USB 2.0 (2 fois)

<b>Caractéristiques techniques serveur Centro</b>	
Température ambiante admissible [°C]	0 jusqu'à 55
Dimensions (L x l x H) [mm]	95 x 65 x 49
Poids [g]	200

<b>Caractéristiques techniques, stick du transmetteur Centro</b>	
Interface	USB 2.0
Type de protection	IP 20
Température ambiante admissible [°C]	0 jusqu'à 55
Fréquence radio [MHz]	Bande 868 / Bande 915
Puissance d'émission [mW]	10
Portée [m]	env. 30 (à l'intérieur des bâtiments) env. 100 (à l'air libre)
Poids [g]	7

## 5 Nettoyage et entretien de l'appareil

- Nettoyer la surface de l'appareil seulement avec un chiffon doux, propre et sec.
- Éviter d'utiliser des produits de nettoyage et des dissolvants chimiques parce qu'ils peuvent endommager la surface et/ou les inscriptions qui sont sur l'appareil.

# 6 Déclaration CE de conformité

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Par la présente, nous déclarons que le(les) produit(s) mentionné(s) ci-dessous correspond(ent) aux directives de la Communauté européenne.

Dénomination du/des produit(s) : **Centero** (serveur Centero / stick du transmetteur Centero)

Description : émetteurs radio pour la commande de volets roulants, des jalousies et d'autres produits  
Systèmes de protection solaire ainsi que les systèmes d'éclairage et de chauffage électriques

La conformité du (des) produit(s) décrit(s) avec les principales exigences de protection a été prise en compte à travers le respect des directives et normes suivantes :

- Directive CEM 2004/108/CE  
EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-2:2005  
EN 61000-6-3:2007, EN 61000-6-4:2007 +A1:2011
- Directive relative à la basse tension 2006/95/CE  
EN 60669-1:1999, EN 60669-2-1:2004 +A1:2009
- Directive R&TTE 1999/5/CE
- Directive ROHS 2011/65/UE

Beuren, 05/04/2013



Ralph Trost  
-Délégué responsable CE, fondé de pouvoir chargé de la documentation

# 7 Dépannage

Erreur	Cause	Solution
L'application Centero ne se connecte au serveur Centero.	L'iPhone ou l'iPad n'est pas dans le WLAN du routeur, sur lequel est connecté le serveur Centero.	Sélectionner avec l'iPhone ou l'iPad, le WLAN du routeur sur lequel est connecté le serveur Centero.

Erreur	Cause	Solution
Après la programmation, une icône différente de celle attendue s'affiche.	Le récepteur n'est pas encore prêt pour l'application Centro.	Dans l'application, il est possible de changer l'icône via l'option «Modifier» et en touchant cette icône.
En activant la touche P de façon répétée, tous les récepteurs s'arrêtent et ne sont plus en mode programmation.	Puisque la touche ARRÊT et la touche P sont associées, un nouveau «P» n'est plus possible pendant la programmation, il est seulement possible d'annuler le processus.	Programmer les récepteurs qui se déplacent. Recommencer ensuite une programmation via la touche P.
L'indicateur d'état sur le stick ne s'allume pas, les touches ne réagissent pas.	Le stick du transmetteur Centro ne possède aucune alimentation électrique.	Il n'est pas équipé d'une batterie et doit toujours être connecté sur une alimentation. Utiliser par exemple le câble d'extension USB fourni.
L'ajout de nouveaux périphériques <b>elero</b> dans l'application Centro ne fonctionne pas.	Les périphériques <b>elero</b> ne peuvent être programmés que via les touches du stick.	Programmer les périphériques <b>elero</b> via le stick. Connecter ensuite le stick sur le serveur Centro.

Erreur	Cause	Solution
Impossible de programmer le récepteur.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le récepteur ne dispose pas d'alimentation électrique.</li> <li>2. Le récepteur est hors de portée.</li> <li>3. Le récepteur n'est pas adapté pour le mode radio bidirectionnel.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Brancher le récepteur sur une alimentation électrique.</li> <li>2. Réduire l'écart entre le stick et le récepteur pour la programmation.</li> <li>3. Le récepteur se déplace, mais n'est pas programmable. Ce récepteur ne peut pas être utilisé avec l'application Centero.</li> </ol>

## 8 Réparation

Pour toute question, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé.

Veuillez toujours préciser les informations suivantes :

- Référence et désignation d'article : voir la plaque signalétique
- Type d'erreur
- Incidents inhabituels qui ont précédé l'erreur
- Circonstances concomitantes
- Cause possible

## 9 Adresse

**elero GmbH**  
Antriebstechnik  
Linsenhofer Str. 65  
72660 Beuren

Allemagne / Germany

Téléphone : +49 7025 13-01  
Fax : +49 7025 13-212

[info@elero.de](mailto:info@elero.de)  
[www.elero.com](http://www.elero.com)

Si vous souhaitez vous adresser à un interlocuteur en dehors de l'Allemagne, visitez notre site Internet.

## 10 Mise au rebut

Lors de la mise au rebut de l'appareil, les directives et les lois en vigueur au niveau national et international et spécifiques à chaque région doivent être respectées.



Veiller à ce que les propriétés de recyclage, de démontage et séparation des matériaux et des composants soient également prises en compte, ainsi que les risques inhérents à la santé et à l'environnement lors du recyclage et de la mise au rebut.

### Emballage

Le serveur et le stick du transmetteur Centero se trouvent dans un emballage pour protéger le système des dommages dus au transport. Les emballages sont des matières premières qui peuvent être réutilisées ou conduites dans un circuit de matières produits.

**Mise au rebut des composants électrotechniques et électroniques** (serveur Centro,stick du transmetteur Centro, câble et adaptateur):

La mise au rebut et l'utilisation des composants électrotechniques et électroniques doivent obéir à la réglementation ou aux ordonnances locales en vigueur.

En aucun cas, le serveur Centro, le stick du transmetteur, le câble et l'adaptateur ne doivent être jetées avec des ordures ménagères normales. Se renseigner auprès de l'administration de la commune/de la ville pour avoir des informations sur une mise au rebut normale et conforme aux normes environnementales.

## 11 Mentions légales

Les informations et les logiciels contenus dans cette documentation peuvent faire l'objet d'une modification sans notification spéciale dans le cadre des progrès techniques.

Les marques elero, Centro, serveur Centro et stick du transmetteur Centro constituent les marques protégées de elero GmbH. Apple, App Store (iTunes Store), iOS, iPhone, iPad et iPad mini sont des marques de Apple Corporation aux États-Unis et/ou d'autres pays. Toutes les autres marques (comme les noms des produits, les logos, les dénominations commerciales) sont les marques protégées de leurs titulaires respectifs.